

GIẤY ĐỀ NGHỊ CẤP THẺ TÍN DỤNG

CREDIT CARD APPLICATION FORM

Quý khách vui lòng điền vào tất cả các ô trống trong mẫu giấy này và đánh dấu vào ô trống thích hợp.
(Please complete all fields and tick where applicable)

I. THÔNG TIN CÁ NHÂN (CARDHOLDER'S INFORMATION)

Thông tin cá nhân (Personal information)	Chủ thẻ chính (Primary cardholder)	Chủ thẻ phụ (Supplementary cardholder)
Họ và tên (Fullname)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs)
Ngày/ tháng/ năm sinh (Date of birth (dd/mm/yy))	.....	.....
Nơi sinh (Country of birth)	.....	.....
Quốc tịch (Citizenship)	<input type="checkbox"/> Cư trú (Resident) <input type="checkbox"/> Không cư trú (Non-resident)	<input type="checkbox"/> Cư trú (Resident) <input type="checkbox"/> Không cư trú (Non-resident)
Dân tộc (Ethnic)	.....	.....
Thời gian còn lại ở Việt Nam (đối với người nước ngoài): Remaining time in Vietnam (for foreigners)	.....tháng/months	.....tháng/months
CMND/ Hộ chiếu (ID card/ Passport)	.....	.....
Ngày cấp/ Nơi cấp (Date of Issue/Place of issue)	.....	.....
Địa chỉ thường trú (Permanent residential address)	..... .....	..... .....
Địa chỉ nơi ở hiện tại (Current home address)	..... .....	..... .....
Địa chỉ E-mail (E-mail address)	.....	.....

Điện thoại (Telephone)	..... Mã quốc gia (Country code) Mã vùng (Area code) Số điện thoại (Telephone no.)	..... Mã quốc gia (Country code) Mã vùng (Area code) Số điện thoại (Telephone no.)
Cố định (Home/work):	.....	.....
Di động (Mobile):	.....	.....
Tình trạng hôn nhân (Marital Status)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)
Nghề nghiệp (Employment details)	<input type="checkbox"/> Công chức (Civil servant) <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng (Office staff) <input type="checkbox"/> Tự doanh (Business Owner) <input type="checkbox"/> Khác (Other)	<input type="checkbox"/> Công chức (Civil servant) <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng (Office staff) <input type="checkbox"/> Tự doanh (Business Owner) <input type="checkbox"/> Khác (Other)
Trình độ học vấn (Education)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)
Có thẻ xanh của Hoa Kỳ (US green card holder / US permanent resident)	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có / Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có / Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....
Có cư trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm dương lịch và 183 ngày trong ba năm bao gồm năm hiện tại và hai năm trước đó (Resident alien who has been in the US for at least 31 days during the current calendar year and 183 days during the three year period that includes the current year and the two preceding years).	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Có ủy quyền cho người có địa chỉ tại Mỹ (Power of Attorney or Signatory Authority granted to person with a US address)	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Địa chỉ gửi nhờ thư tại Mỹ (An "in care of" or "hold mail" address as the sole address on the account)	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes

Tất cả các thông tin của Quý khách đều được ngân hàng lưu trữ và bảo mật/ All your information will be kept confidentially.

II. ĐĂNG KÝ THẺ VÀ DỊCH VỤ THẺ (APPLY CARD & RELATED SERVICES)

1. Đăng ký thẻ (Apply card)

Loại hình cấp (..) <input type="checkbox"/> Cấp mới/New issue (Quý khách vui lòng điền đầy đủ thông tin của mục 1.1) <input type="checkbox"/> Chuyển đổi/Conversion (Quý khách vui lòng điền đầy đủ thông tin của mục 1.2)	Sản phẩm (Product) Thẻ tín dụng quốc tế ACB-JCB <input type="checkbox"/> Vàng <input type="checkbox"/> Chuẩn ACB-JCB Credit card Gold Standard ACB-MasterCard <input type="checkbox"/> Vàng <input type="checkbox"/> Chuẩn <input type="checkbox"/> World MasterCard ACB-MasterCard credit card Gold Standard World MasterCard ACB-Visa <input type="checkbox"/> Vàng <input type="checkbox"/> Chuẩn <input type="checkbox"/> Platinum ACB-Visa credit card Gold Standard Platinum Thẻ Công ty ACB-Visa <input type="checkbox"/> Visa Business Thẻ tín dụng nội địa/Local Credit Card <input type="checkbox"/> Express Card
Hạn mức tín dụng (VND): Credit limit (VND)	
Tên in nổi trên thẻ theo CMND/Hộ chiếu (chữ in, tối đa 19 ký tự kể cả khoảng trắng) Name to appear on the card as ID Card/Passport (in capital, max 19 characters including blanks)	
Chủ thẻ chính/Primary: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Chủ thẻ phụ/Secondary card: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Mối quan hệ với chủ thẻ chính: Relationship with Primary cardholder	
Số thẻ chính (đối với trường hợp đã có thẻ chính): Primary card No. (in case of primary card having been issued before)	

Vui lòng tham khảo biểu phí thẻ trước khi đăng ký/ Please refer to the tariff before applying the card(s).

Nhận thẻ tại CN/PGD ACB:
Receive card at ACB Branch/Sub-branch

1.1 Thẻ phát hành mới/ New issued card

Thông tin cư trú/ Residence information

- Loại nhà đang ở hiện tại:** Sở hữu Sở hữu một phần Sống với bố mẹ
Type of current residence Owned Partially owned With Parents
 Thuê Mua trả góp Khác:
 Rent Mortgage Others

Thông tin gia đình/ Family information

- » **Mẹ ruột/Your mother**
• Họ tên đầy đủ/Full name:
- » **Người hôn phối của bạn/Your spouse information**
• Họ tên:..... Ngày sinh:.....
Spouse's full name Date of birth (dd/mm/yy)
• Số CMND/Hộ chiếu: Ngày cấp:..... Nơi cấp:
ID/Passport No. Issuance date (dd/mm/yy) Issuance place
• Tên công ty:
Company name
• Địa chỉ công ty:
Company address
• Điện thoại công ty:..... ĐTDĐ:
Company phone No. Cell phone No.
» **Dành cho thẻ tín chấp/For unsecured credit card**
• Chức vụ: Thu nhập hàng tháng:
Position Monthly income

Thông tin nghề nghiệp hiện tại/Employment details

- Chủ doanh nghiệp Toàn thời gian
Self employed Full-time employed
 Bán thời gian Không đi làm
Part-time employed Unemployed
- Tên công ty:
Name of current company
• Loại hình doanh nghiệp:
Company type
 Tư nhân Nhà nước Liên doanh/nước ngoài Khác:
Private Government JV/FDI Co. Others
• Mã số thuế/(Tax code):.....
• Địa chỉ công ty: ĐT công ty:
Company address Company phone No.
• Chức vụ hiện nay: Thời gian công tác:
Current position Time in current employment
• Mức lương hiện tại thực lãnh hàng tháng (VND):.....
Monthly current salary (VND)
• Tiền thưởng/ phụ cấp/ các khoản khác hàng tháng (VND).....
Monthly bonus/ Allowances/ Others (VND)
• Tổng thu nhập:.....
Total income

Thông tin người tham chiếu/Reference information

Người tham chiếu là người biết Quý khách hàng và không ở cùng địa chỉ với Quý khách hàng

A referred person is someone that knows you and his/her residence address isn't the same as yours

- Họ tên:
Referred person's name
- Địa chỉ:
Reference address
- Điện thoại nhà: ĐT công ty: ĐTDĐ:
Home phone No. Company phone No. Cell phone No.
- Mối quan hệ với chủ thẻ chính:
Relationship with Primary cardholder

* Thông tin tài chính (chỉ dành cho thẻ tín chấp)/Finance information (only for unsecured credit card)

Tiêu chí (Criteria)		Tên ngân hàng (Bank name)	Hạn mức (Credit limit)
Thẻ tín dụng khác (Other credit cards)	<input type="checkbox"/> Có Yes	1)	1)
	<input type="checkbox"/> Không No	2)	2)
		3)	3)
Tiêu chí (Criteria)		Tên ngân hàng (Bank name)	Khoản trả hàng tháng (VND) Monthly instalment (VND)
Khoản vay khác (Other loans)	<input type="checkbox"/> Có Yes	1)	1)
	<input type="checkbox"/> Không No	2)	2)
		3)	3)

1.2 Thẻ chuyển đổi/Conversion card

Thông tin thẻ tín dụng đang sở hữu /My current credit card information

Loại thẻ (Type of card):

Thẻ tín dụng quốc tế/International Credit Card

- | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---|
| ACB-JCB | <input type="checkbox"/> Vàng | <input type="checkbox"/> Chuẩn | |
| ACB-JCB Credit card | Gold | Standard | |
| ACB-MasterCard | <input type="checkbox"/> Vàng | <input type="checkbox"/> Chuẩn | <input type="checkbox"/> World MasterCard |
| ACB-MasterCard credit card | Gold | Standard | World MasterCard |
| ACB-Visa | <input type="checkbox"/> Vàng | <input type="checkbox"/> Chuẩn | <input type="checkbox"/> Platinum |
| ACB-Visa credit card | Gold | Standard | Platinum |

Thẻ tín dụng nội địa/Local Credit Card

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|--|
| Hình thức đảm bảo: | <input type="checkbox"/> Tín chấp | <input type="checkbox"/> Thế chấp (Ký quỹ/Có TSDB) |
| Credit guarantee | Unsecure | Secure (Deposit/Mortgage) |

Thẻ chính chuyển đổi Supplementary credit card number that will be converted	Thẻ phụ chuyển đổi Supplementary credit card number that will be converted
1. Số thẻ: Card No. Hạn mức: Credit limit	Họ và tên (Full name): Số thẻ (Card number): Họ và tên (Full name): Số thẻ (Card number):
2. Số thẻ: Card No. Hạn mức: Credit limit	Họ và tên (Full name): Số thẻ (Card number): Họ và tên (Full name): Số thẻ (Card number):

2. Đăng ký dịch vụ thẻ/ Apply card services

2.1 Dịch vụ thanh toán tự động trừ thẻ tín dụng/ Credit card auto-payment service

Đăng ký dịch vụ thanh toán tự động trừ thẻ tín dụng (*): Có Không
Credit card auto-payment service (*): Yes No

Số tiền thanh toán: Số tiền thanh toán tối thiểu trên BTBGD
Auto – payment amount Minimum payment amount in Billing statement

Tỷ lệ dư nợ trên BTBGD:%
Outstanding balance rate on Billing statement

Số TK ghi nợ: Tại ACB CN/PGD:
From account No. At ACB Branch/Sub-branch

2.2 Nhận Bảng thông báo giao dịch hàng tháng/ Receiving Monthly Billing Statement

- Qua ACB Online/ By ACB Online
- Qua Email: theo địa chỉ Email KH đăng ký
By Email according to Email address customer registered
- Qua đường bưu điện theo địa chỉ/By post

Địa chỉ thường trú Địa chỉ nơi ở hiện tại Địa chỉ cơ quan
Permanent residence address Current home address Company address

Tôi/Chúng tôi đồng ý sử dụng thông tin số điện thoại di động và email do Tôi/Chúng tôi cung cấp trong Đơn này để đăng ký sử dụng dịch vụ gửi BTBGD hàng tháng qua Email và thông báo qua SMS khi số dư thẻ thay đổi/khi BTBGD được lập. Tôi/Chúng tôi chấp thuận rằng việc chấm dứt/thay đổi dịch vụ sẽ do ACB quyết định hoặc theo quy định của pháp luật.

I/We recommend to use mobile phone & email information filled in this form by me/us to register Receiving Monthly Billing Statement service by Email and receive notification by SMS when change card balances/ Monthly Billing Statement be established. I/We accept that the end/changing of service belongs to ACB decision or Vietnamese law.

2.3 Dịch vụ giao thẻ tận nơi/ Door - to - door Card Delivery

Đăng ký dịch vụ giao thẻ tận nơi Có Không
Door - to - door card delivery Yes No

Địa chỉ nhận thẻ:.....
Delivery address

2.4 Đăng ký Dịch vụ xác thực giao dịch thẻ trực tuyến quốc tế/Apply 3D Secure service

Tôi/Chúng tôi đề nghị sử dụng thông tin số điện thoại di động và email do Tôi/Chúng tôi cung cấp trong Đơn này để đăng ký sử dụng dịch vụ xác thực giao dịch thẻ quốc tế 3D Secure theo phương thức xác thực OTP SMS/ Email. Tôi/Chúng tôi chấp thuận rằng việc chấm dứt/thay đổi dịch vụ sẽ do ACB quyết định hoặc theo quy định của pháp luật.

Trường hợp Quý khách hàng muốn thay đổi phương thức xác thực, vui lòng liên hệ CN/PGD của ACB trên toàn quốc.

I/We recommend to use mobile phone & email information filled in this form by me/us to register 3D Secure service with OTP SMS/Email authentication method automatically. I/We accept that the end/changing of service belongs to ACB decision or Vietnamese law.

In case of changing authentication method, please contact ACB Branches nationwide.

III. Chữ ký mẫu /Specimen of signature

Chủ thẻ chính (Primary cardholder)		Chủ thẻ phụ (Secondary cardholder)	
Chữ ký lần 1 (Ký và ghi rõ họ tên) First signature (Sign and full name)	Chữ ký lần 2 (Ký và ghi rõ họ tên) First signature (Sign and full name)	Chữ ký lần 1 (Ký và ghi rõ họ tên) First signature (Sign and full name)	Chữ ký lần 2 (Ký và ghi rõ họ tên) First signature (Sign and full name)

- Áp dụng cho KH đăng ký thông tin lần đầu với ACB/Apply for new-to-bank customer

Vui lòng đánh dấu (✓) vào ô trống thích hợp (Please complete all fields and tick (✓) where applicable)

- Tôi/ Chúng tôi là người Hoa Kỳ và có nghĩa vụ thuế đối với Hoa Kỳ. Tôi/ Chúng tôi đồng ý ký vào các mẫu thuế phù hợp cho ACB khi có yêu cầu. Tôi/ Chúng tôi cũng đồng ý cho ACB cung cấp thông tin tài khoản của tôi/ chúng tôi cho các cơ quan có liên quan. (I am/ We are US person(s) and am/are liable for tax assessment in USA, I/ We hereby agree to sign on the relevant tax forms that ACB request. I/We also agree to allow ACB to provide my/our account information if required to relevant authorities.)
- Tôi/ Chúng tôi không phải là người Hoa Kỳ và không có nghĩa vụ thuế đối với Hoa Kỳ. Tôi/ Chúng tôi đồng ý cung cấp các tài liệu chứng minh tình trạng thuế. Tôi/ Chúng tôi đồng ý việc ACB cung cấp các thông tin tài khoản của tôi/ chúng tôi cho các cơ quan có liên quan. (I am/ We are NOT US person(s) and am/are NOT liable for tax assessment in USA. I/We hereby agree to provide documentary proof to validate my/our tax status. I/We also agree to allow ACB to provide my/our account information if required to relevant authorities.)

Tôi/Chúng tôi cam kết những thông tin ghi trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin này. Bản các điều khoản và điều kiện sử dụng thẻ tín dụng của Ngân hàng Á Châu được công bố công khai trên website chính thức của ACB và cũng sẽ được cung cấp cho Tôi/Chúng tôi khi thẻ được phát hành.

Tôi/Chúng tôi chịu trách nhiệm đối với các phát sinh liên quan đến việc sử dụng thẻ tín dụng mà Tôi/Chúng tôi được cấp.

I/We confirm that the information mentioned above is correct and that I/We am/are responsible for them.

ACB credit card terms and conditions are officially updated on ACB website and will also provided to me/us when ACB credit card(s) is issued.

I/We am/are liable for transactions/terms incurred relating to the use of ACB credit card(s) issued.

_____, ngày ____ tháng ____ năm ____
date month year

Chữ ký và tên của chủ thẻ phụ

Signature and full name of Supplementary cardholder

Ký và ghi rõ họ tên

Sign and full name

Chữ ký và tên của chủ thẻ chính

Signature and full name of Primary cardholder

Ký và ghi rõ họ tên

Sign and full name

PHẦN DÀNH RIÊNG CHO KHÁCH HÀNG LÀ NHÂN VIÊN ACB (ACB STAFF USE ONLY)

Xác nhận và ý kiến của Trưởng Đơn vị* (nơi nhân viên đang công tác)

Confirmation and opinions of Director (in which staff are working)

.....
.....
.....

Đồng ý
Agree

Không đồng ý
Disagree

Nêu rõ lý do nếu không đồng ý:.....
Reason in case of disagreement

Trưởng Đơn vị
(Director)
(Ký và ghi rõ họ tên)
(Sign and full name)

(*) Trưởng Đơn vị (nơi nhân viên đang công tác) xác nhận các thông tin: "Chức vụ hiện nay", "Mức lương hiện tại thực lãnh hàng tháng" của nhân viên mở thẻ tín dụng nêu trên là chính xác và "Đồng ý" hay "Không đồng ý" v/v mở thẻ tín dụng của nhân viên.

Director (in which staff are working) confirms information such as "Current Position", "Monthly current salary" of staff who mentioned above is correct and "Agree" or "Disagree" about opening the credit card of staff.

Đối với nhân viên chưa có đánh giá kết quả xếp loại thì Trưởng Đơn vị phải có ý kiến đánh giá cụ thể (hoàn thành hay không hoàn thành công việc được giao/có tuân thủ các quy định của ACB,.....)

For staff who haven't received the results of classification, Director must have specific opinions (accomplished or not accomplished the assigned work /have complied with the provisions of ACB...)

Không yêu cầu xác nhận của Trưởng Đơn vị đối với người mở thẻ (Do not require confirmation of Director for person whose position are):

+ Thẻ tín dụng quốc tế: là Giám Đốc chi nhánh/Phòng giao dịch hoặc Trưởng Đơn vị các Khối/Phòng/Ban/Trung tâm trực thuộc Tổng Giám Đốc.

For international credit card: Branch Director / Sub-Branch Director or Head of Division / Department/ Centre under the CEO.

+ Thẻ tín dụng nội địa: là Giám Đốc/Phó Giám Đốc chi nhánh/Phòng giao dịch hoặc Trưởng/Phó Đơn vị các Khối/Phòng/Ban/Trung tâm trực thuộc Tổng Giám Đốc.

For domestic credit card: Branch Director / Deputy Branch Director; Sub-Branch Director/ Deputy Sub-Branch Director or Head/Deputy Head of Division / Department/ Centre under the CEO.

PHẦN DÀNH RIÊNG CHO NGÂN HÀNG/BANK USE ONLY

Số tài khoản thẻ:.....
(Account number)

Số đơn thẻ chính: Số thẻ: Hiệu lực thẻ:

Primary card Document No Primary card No. Expiry date

Số đơn thẻ phụ: Số thẻ: Hiệu lực thẻ:

Sup. card Document No Sup. card No. Expiry date

Ngày cấp thẻ:..... Loại thẻ:.....

Card issuance date Card type

Hạn mức tín dụng:..... Hiệu lực HMTD:

Credit limit Expiry date of credit limit

Hình thức đảm bảo:..... Mã phí :.....

Guarantee method Charge code

Nhân viên thực hiện: Ngày:

Captured by Date (dd/mm/yyyy)

Kiểm soát:..... Ngày:

Controlled by Date (dd/mm/yyyy)

Phê duyệt:..... Ngày:

Approved by Date (dd/mm/yyyy)